

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 103 (1977)

## Register

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TABLE DES MATIÈRES

## ANNÉE 1977

### **Architecture et Urbanisme**

(voir aussi sous Concours d'architecture et de travaux de génie civil)

- Imprimerie La Concorde à Epalinges
- Conception et réalisation 1
- Une expérience de coopération : construction de cinq églises en Haute-Volta (Afrique occidentale) 99
- Avenir des architectes — architectes de l'avenir 143
- Genève — Interface aux Eaux-Vives 143
- Approche de l'habitat collectif et coopératif d'habitation 145
- Un lieu pour vivre 147
- Centre thermal d'Yverdon-les-Bains 151, 270
- Propos sur la déontologie à notre époque 162
- Le tourisme doit-il détruire les sites qui le font vivre ? 196
- Ecole d'architecture de l'Université de Genève : nouvelles admissions 204
- La rénovation d'immeubles anciens, une poire pour la soif ? 227
- Problèmes lors de la rénovation d'immeubles intégrés dans le tissu urbain 228
- Tentative écologique à Sion 233
- Faire revivre la Chartreuse d'Ittingen 236
- Couverture de la patinoire artificielle d'Yverdon 263
- Energie solaire : quelle priorité ? 266
- Physique du bâtiment intégrée 273
- Cours EAUG 331
- Grande halle omnisports à Macolin 351

### **Aviation**

- La Suisse et l'aviation civile 119
- La naissance d'un géant 122
- La réfection de la piste de l'aéroport de Genève 126
- L'utilisation de propulseurs à eau surchauffée 321

### **Bibliographie**

- Abaques pour le dimensionnement des sections en béton armé 265
- Les micro-polluants minéraux dans les eaux superficielles continentales. Vol. I. Le mercure 96
- André, H. et al. Hydrométrie pratique des cours d'eau 104
- Aspects économiques de la construction aujourd'hui et demain 283
- Aumiaux, M. Pratique de l'électronique. I. L'amplification 118
- II. Comparateurs 363
- Behrend, G. Histoire des trains de luxe De l'Orient - Express au TEE 343
- Bertin, M. et al. Mécanique 118
- Berty, J. et al. Problèmes de physique avec solutions et commentaires 200
- Bigler, H. Landumlegung, eine Massnahme zur Durchführung der Raumplanung 104
- Blaser, W. Le rocher est ma demeure № 6, 4 d'annonces 93
- Bagli, W. et al. Le Tram à Genève 93
- Bonnefille, R. Cours d'hydraulique maritime 103

Bornand, M. Electronique, exercices avec solutions 200	Lifermann, Jean. Théorie et applications de la transformation de Fourier rapide 329
Bouroche, J.-M. Analyse des données en marketing 329	Lumbroso, H. Problèmes résolus de mécanique du point № 8, 14 d'annonces 96
Caignaert, G. et Henry, J.-P. Exercices d'élasticité № 6, 4 d'annonces 360	Lyon-Caen, R. Circuits logiques MSI et LSI 359
Chapuis, F. Guide pratique du collaborateur qualifié 25	Mémoires de l'AIPC 1975 359
Chevalley, E. Le bois, panneaux et matériaux 360	Michaux, J.-P. Dictionnaire de l'outilage et de la machine-outil 331
Chollet, H. M. Le moteur 362	OCDE : Objectifs et instruments des politiques industrielles. Une étude comparative 12
Clavier, J. et al. Théorie et technique de la transmission de données 360	Ouvrages reçus 163, 188
Colombo, S. Les équations aux dérivées partielles en physique et en mécanique des milieux continus 199	Passat, J. Energies pour aujourd'hui et demain 97
Conseil international de la langue française : Vocabulaire du béton 96	Perspectives énergétiques mondiales 362
Corre, J. La consolidation des bilans 260	Plassmann, E. et Zündorf, O. J. Emissionen luftfremder Stoffe aus Hausbrandfeuerstätten und Kleingewerbebetrieben 330
Decaulne, P. et al. Introduction aux systèmes asservis extrémaux et adaptatifs 129	Prayer, R. La mesure des contraintes dans les sols 250
Deleuze, J.-M. Le contrat de transfert de processus technologique (know-how) 97	Profos, P. et Wüger, H. Vademecum pour conférencier de cours de perfectionnement № 6, 4 d'annonces 362
Derro, A. Le tour à bois 199	Pupion, G. et Repussard, M. Probabilités, statistiques et sondages 260
Directives pour le chauffage des piscines en plein air à l'aide d'énergie électrique 360	Répertoire des satellites artificiels lancés entre 1957 et 1976 361
Dubost, G. et Zisler, S. Antennes à larges bandes 361	Revue Eternit 25
Dumon, R. Energie solaire et stockage d'énergie 283	Roth, A. La nouvelle architecture 1930-1940 283
Ecoplan : Environnement suisse en période de récession 199	Sauermann, P. F. Strahlenschutz durch Abschirmung. Tabellen zur Berechnung der Abschirmung von Gamma-Strahlen 138
Engrand, J.-C. De la métrologie fondamentale à son application industrielle 180	Schnydrig, J.-P. Installations de pompage d'eaux usées 85
Enseignement de l'informatique à Genève 250	Schiegg, H. O. Methode zur Abschätzung der Ausbreitung von Erdölderivaten in mit Wasser und Luft erfüllten Böden 319
Etendue et signification des forces hydrauliques suisses non encore utilisées 259	Schorri, G. Mengen und algebraische Strukturen 319
Eyraud, L. et al. Théorie et technique des antennes 200	Stähliens, A. La secrétaire et son patron ou le patron et sa secrétaire 85
Gamrasni, M. Les procédés physico-chimiques d'épuration des eaux usées industrielles 200	Tarradellas, J. Adsorption 291
Gamrasni, M. et Phelippot, S. Le lagunage № 6, 4 d'annonces 200	—. Huiles usées 85
Garric, M. Chimie générale 138	Testa, C. Nouveaux équipements pédagogiques 328
Gary, C. et Moreau, M. L'effet de courroie en tension alternative 259	Thévoz, J.-P. Les automobiles célèbres de l'histoire 313
Glossaire du traitement thermique 96	Tirage et dispersion des fumées 163
Guide artistique de la Suisse 258	Vaucher, Ch.-A. Les marais, monde méconnu 75
Guide international des machines 85	Wohnungs-Bewertungssystem 362
Hennenhofer, G. et Kamm, J. Mieux s'organiser chez soi pour être plus libre 200	
Hinton, E. et Owen, D. R. J. Finite Element Programming 236	
Horowitz, J. Traitement des surfaces par la projection d'abrasifs 199	
L'industrie suisse des machines et appareils 1976 360	
Jaffard, P. Statistique 319	
Joray, M. Le béton dans l'art contemporain 180	
Kaufmann, A. Introduction à la théorie des sous-ensembles flous à l'usage des ingénieurs. IV. Compléments et nouvelles applications 330	
Kaufmann, A. et Pichat, E. Méthodes mathématiques non numériques et leurs algorithmes. I. Algorithmes de recherche des éléments maximaux 328	
Kaehn, G. Bauablauf und -planung für Eigenbauten № 6, 4 d'annonces 258	
Kunstführer durch die Schweiz 258	
Laredo, M. Grands bâtiments : contreventements — dynamique des structures — calcul automatique. Méthodes et applications pratiques 329	
Lebart, L. et al. Techniques de la description statistique 361	
Lemasson, G. et Blain, L. Matériaux de construction mécanique et électrique 96, 225	
Lesca, H. et Maugis, J. J. L'information — système de communication et vocabulaire de l'entreprise № 8, 14 d'annonces 34, 118	
N 1 — Autoroute Lausanne-Berne : ponts sur le Talent 94	

### **Carnet des concours**

- Bâtiment administratif à St-Maurice/VS. Ouverture 5
- Jugement 153
- Centre de formation CFF du Löwenberg. Mandat 5
- Conservatoire de musique de Lausanne. Règlement, résultats, présentation de quelques projets primés 17
- Correspondance 33
- Prix de l'architecture « Béton 1977 » 24
- A propos d'un concours : un autre point de vue 33
- Bibliothèque nationale Pahlavi, Téhéran. Ouverture 34, 118
- N 12 — Autoroute Vevey-Fribourg-Berne, pont sur la Veveyse de Fégire 83
- N 1 — Autoroute Lausanne-Berne : ponts sur le Talent 94

## TABLE DES MATIÈRES

Mobilier de gare	104	<b>Divers</b>	
La rentabilité du chauffage solaire	108	Documentation « Evacuation communale des ordures en Suisse »	3
Nouveau centre diocésain à Fribourg.		Conception, projet et exécution de structures	16
<i>Jugement</i>	134	Conférence sur les immeubles élevés à Hong Kong	16
Prix d'architecture en béton 1977	134	Le 80 <sup>e</sup> anniversaire de M. Eric Choisy	33
Bâtiments d'exploitation pour une compagnie de gardes-fortifications à Lavey/VD. <i>Jugement</i>	153	M. Claude Grosgruin, directeur adjoint des Constructions fédérales, prend sa retraite	52
Viaduc de la Ruina (RN 2, Chiasso-St-Gothard)	159	Le livre d'or des occasions perdues ? « Le Tram à Genève »	93
Fonds de documentation de l'EPFZ.		Portes ouvertes à l'ETSEV	104
Prix Franz Kutter	163	La naissance d'un géant	122
Prix international AIMs	298	A propos d'une polémique : qu'est-ce exactement qu'un aéroport ?	123
Centre communal d'instruction de la protection civile, Commune de Lausanne. <i>Résultats</i>	306	Contributions à l'histoire ferroviaire de Suisse romande	190
Rectificatif	331	Constitution d'une communauté d'intérêts des bureaux d'études exportateurs (« IGE-P »)	187
Grande halle omnisports à Macolin	351	Ecole technique supérieure du soir de Genève	187
Zone de la gare de Lucerne	354	Ecole d'architecture de l'Université de Genève : nouvelles admissions	204
<b>Chauffage — Climatisation Ventilation</b>			
Performances d'un chauffe-eau solaire	131	Fusées modèles — journée suisse de vol 1977	204
<b>Congrès</b>			
Fédération suisse des cadres de la construction		Formation continue, ETS Genève	250
Energie, économie et environnement, ETS de Fribourg, février-mars 1977	11	Constitution de la CRIFOR, Bercher	250
Microprocesseurs, ETS d'Yverdon dès février 1977	34	Nouveau numéro de téléphone BTSR	265
Logique câblée ou logique programmée ? Lausanne, 22-23 mars 1977	35	Renouveau du Centre thermal d'Yverdon-les-Bains	270
15 <sup>e</sup> congrès de l'ICAF, Darmstadt, 9-13 mai 1977	35	Salon international des inventions de Genève, 25 nov. - 4 déc. 1977	270
Moderne wasserbauliche Methoden unter Einsatz von Kunststoffen, Schaffhouse, 3-4 mars 1977	52	Résultat de la consultation sur une conception globale d'une politique suisse en matière d'économie des forêts et du bois	280
Spécialisation en hydrologie opérationnelle et appliquée, Cours postgrade de 3 <sup>e</sup> cycle, Lausanne, 6 mars - 31 décembre 1977	74	Communauté d'intérêts des bureaux d'étude exportateurs	281
Travaux souterrains en site urbain, Paris, 9-13 mai 1977	52	Ecoles polytechniques fédérales	281
Modélisation des dispositifs à semi-conducteur, Lausanne, 18-20 octobre 1977	74	Musée technique de Baden	298
Séminaire acoustique 1977. Lausanne, 15 avril 1977	79	Faire revivre la Chartreuse d'Ittingen	236
Hygiène et technique municipales, Montreux et Lucerne, 13-18 juin 1977	95	Le professeur Cosandey élu président d'honneur de l'AIPC	312
L'eau dans les mines et travaux souterrains, Grenade, 12-22 sept. 1978	95	Rectificatif	331
CISCO, Paris, 3-7 octobre 1977	105	A nos abonnés	331, 353
La lutte contre la pollution de l'air sur les lieux de travail, Stockholm, 6-8 septembre 1977	105	Programme de stages CPT	331
Stationnement 77, Paris, 13-17 juin 1977	130	ETSEV : demande d'experts	331
Groupement romand de l'informatique	130	Cours EAUG	331
Lignum, assemblée générale 1977	138	Grande halle omnisports à Macolin	351
Conception, projet et exécution de constructions dans les régions en développement. Munich, 24-26 octobre 1977	169	Une méthode de moiré au service de l'ingénieur routier	354
Séismes et construction. Berne, 4 novembre 1977	169	A nos lecteurs	259
Evolution et théories modernes en plasticité. St-Rémy-lès-Chevreuse, 12-15 décembre 1977	169	<b>Ecole polytechnique fédérale de Lausanne</b>	
Le drainage des routes, Berne, 22-24 mai 1978	169	Conférences : 11, 16, 36, 53, 112, 130, 175, 198, 250, 270, 313, 344	
Protection des eaux et lutte contre la pollution de l'air et le bruit, Jönköping, 25-29 septembre 1978	169	Interactions électronique-micromécanique	11
L'importance actuelle de la technique spatiale pour l'économie et la science, Zurich, 24-25 novembre 1977	169	« Entraide 77 »	11
Combustibles et énergie, calendrier 1978	225	Remise des diplômes	46
Cours d'initiation à l'informatique de gestion	236	Cours de 3 <sup>e</sup> cycle du Dépt. Génie civil	95, 250, 270
Responsabilité sociale de l'entreprise, Mont-Pèlerin, 8 octobre 1977	250	Spécialisation en hydrologie opérationnelle	52, 105
Cours de recyclage sur l'isolation thermique, Genève, 28 octobre 1977	271	Télédétection appliquée aux ressources terrestres, 5-7 mai 1977	112
L'importance de la technique spatiale pour l'économie et la science	312	Formation postgrade de génie de l'environnement	112
3 <sup>e</sup> colloque international sur les méthodes de calcul scientifique et technique	312	L'Ecole en 1976	175
Cours de perfectionnement CRB	312	Programmation Fortran, cours de recyclage	187
Programme de stages CPT	312	L'Institut de la Construction métallique de l'EPFL	205
Assainissement des routes Neuchâtel et Lausanne, janvier/février 1978	359	L'École et la Cité	203
L'utilisation des ordinateurs en hydraulique et ressources en eau, Delft, 11-23 septembre 1978	359	Un institut universitaire	205
Les dégâts dans la construction	359	Le laboratoire d'essais	206
		Fatigue des constructions métalliques soudées	210
		Recherches théoriques, recommandations pratiques et quelques réflexions sur les problèmes de stabilité des structures	214
		Comportement réel des ponts-routes mixtes acier-béton	220
		Ecoles polytechniques fédérales	281
		Cours du 3 <sup>e</sup> cycle	281
		Application pratique de la nouvelle directive SIA N° 162/34	299
		Sécurité et prévention d'accidents dans l'industrie chimique, Lausanne, 24 novembre 1977	299
		Le professeur Cosandey président d'honneur de l'AIPC	312
		« En matière d'énergie »	312
		Sciences humaines : ouverture pour l'ingénieur et le public	313
		3 <sup>e</sup> cycle 1978	354
		<b>Ecole polytechnique fédérale de Zurich</b>	
		Conférences et expositions : 11, 36, 59, 129, 130, 299, 330	
		Cours du 3 <sup>e</sup> cycle : aménagement du territoire	105
		<b>Electromécanique, électrotechnique et électronique</b>	
		Evolution de la mise en valeur d'un site hydro-électrique : les transformations de la centrale de Montbovon	39
		<b>Energie</b>	
		Le site géothermique de Larderello (Toscane)	28
		Energie solaire : quelle priorité ?	266
		Analyse du comportement d'ouvrages du génie civil en forme de cylindres placés en écoulement turbulent, mesures effectuées en soufflerie aérodynamique	292
		<b>Environnement</b>	
		Le tourisme doit-il détruire les sites qui le font vivre ?	196
		Faire revivre la Chartreuse d'Ittingen	236
		<b>Formation professionnelle</b>	
		A nos lecteurs	259
		Formation d'apprentis dessinateurs dans les bureaux d'ingénieurs et d'architectes	171
		Ecole technique supérieure du soir de Genève	187
		EAUG : nouvelles admissions	204
		Ecole technique supérieure de Lausanne	344
		Passage d'étudiants EPF à une ETS	356
		<b>Génie civil, construction</b>	
		Le comportement des appuis glissants	4
		Conception, projet et exécution de structures	16
		Conférence sur les immeubles élevés à Hong Kong	16
		Fondation sur pieux battus	80
		Physique du bâtiment	87
		La nouvelle recommandation SIA 180/1, « Protection thermique des bâtiments en hiver »	87
		La nouvelle norme SIA 181, « Protection contre le bruit dans la construction des habitations »	91
		La réfection de la piste de l'aéroport de Genève	126
		Abaques pour le dimensionnement à la rupture des sections en béton armé	347

## TABLE DES MATIÈRES

---

<b>Génie rural</b>	
Formules approchées pour la transformation de coordonnées géographiques en coordonnées planes et la transformation inverse dans la Projection suisse	47
<b>Hydraulique — Travaux hydrauliques</b>	
<b>Alimentation en eau</b>	
<b>Technologie sanitaire</b>	
Evolution de la mise en valeur d'un site hydro-électrique : les transformations de la centrale de Mont-bovon	39
Service intercommunal SIEG Vevey-Montreux : installations de traitement des boues à Roche	61
Le traitement des boues d'épuration de la Riviera vaudoise	61
Conception et structures du complexe	62
Descriptif technique des installations	64
Les courants dans le Léman	239
Les courants dans le Léman en saison froide. Une simulation mathématique	239
Campagne de mesure des courants dans le Léman	243
Détermination de la contrainte de frottement moyenne du lit, $\tau_0$ , dans un canal alluvionnaire	287
Analyse du comportement d'ouvrages du génie civil en forme de cylindres placés en écoulement turbulent, mesures effectuées en soufflerie aérodynamique	292
<b>Machines et appareils</b>	
Descriptif technique des installations du service intercommunal SIEG Vevey-Montreux de traitement des boues	64
<b>Matériaux de construction</b>	
Le comportement des appuis glissants Nouveau procédé d'étanchement des joints en béton	4
STELCA — Programme d'application pour l'étude de la stabilité élastique de cadres multiples rectangulaires plans	73
Physique du bâtiment intégrée	273
<b>Mathématiques appliquées</b>	
Interprétation des franges d'interférence obtenues par moiré d'ombre	177
Etude probabiliste des structures par programmation paramétrique	181
Quelques aspects de la thermodynamique des processus irréversibles	301
Abaques pour le dimensionnement à la rupture des sections en béton armé	347
<b>Nécrologie</b>	
Edmond Calame, architecte SIA	79
Pierre-E. Soutter, ingénieur SIA	344
<b>Nouveautés et informations diverses</b>	
Pages 12, 13, 14, 25, 26, 37, 38, 60, 75, 76, 85, 86, 97, 98, 106, 118, 131, 153, 154, 155, 176, 188, 201, 225, 237, 260, 272, 284, 320, 331, 345, 363	
<b>Organisation professionnelle</b>	
L'entreprise générale : menace ou stimulant pour les bureaux d'études ?	27
L'assurance responsabilité civile des entreprises et des professions d'architectes et d'ingénieurs	77
Bureaux d'études : un nouvel horizon se dessine	155
Propos sur la déontologie à notre époque	162
Constitution d'une communauté d'intérêts des bureaux d'études exportateurs (« IGE-P »)	187, 281
Constitution de la CRIFOR, Bercher	250
<b>Ponts et charpentes</b>	
Couverture de la patinoire artificielle d'Yverdon	263
<b>Postes à pourvoir</b>	
(voir aussi en pages de publicité)	
Pages 24, 37, 75, 85, 95, 105, 118, 129, 138, 176, 187, 201, 225, 236, 265, 284, 300, 331	
<b>Voies et moyens de communications</b>	
L'Office fédéral des transports : un bastion contre les assauts de ces temps ?	31
Quel avenir pour les transports en commun ?	189
Contributions à l'histoire ferroviaire de Suisse romande	190
Renaissance du gyrobus (autobus à volant d'inertie)	191
Appréciations actuelle de l'Office fédéral des transports	193
Comportement réel des ponts-routes mixtes acier-béton	220
L'utilisation de propulseurs à eau sur chauffée	321
Assainissement des installations ferroviaires dans la région d'Olten	395
CFF : service public ou marchands de prestations ?	333
<b>Informations SIA</b>	
Mise en consultation de normes SIA : 161, 385, 215	55
181/11, 279, 343	255
Nouvelles normes : 118	25, 54
150, 155, 160/4, 180/1, 181	54, 87, 91
242	355
320	355
259, Recommandation 380	55
Règlement N° 156	355
<i>Nouvelles normes :</i>	
Norme SIA 118 « Conditions générales pour l'exécution des travaux de construction », éd. 1977 — Directive SIA 150 concernant la procédure d'arbitrage — Directive SIA 155 en matière d'expertises — Norme SIA 160/4 « Charge de neige » — Recommandation SIA 180/1 « Protection thermique des bâtiments en hiver » — Norme SIA 181 « Protection contre le bruit dans la construction des habitations »	54
Norme 259 « Papiers peints et revêtements similaires » — Recommandation 380 « Puissance thermique nécessaire du bâtiment »	55
Règlement 156 « Mandats d'études confiés à plusieurs architectes simultanément »	355
<i>Mise en consultation de normes SIA :</i>	
Norme 161 « Constructions métalliques » — 385 « Installations de production d'eau chaude » — 215 « Liants minéraux utilisés dans la construction »	55
181/11 « Protection contre le bruit et acoustique des locaux dans la construction scolaire » — 279 « Isolants thermiques » — 343 « Portes et portails »	255
<i>Manifestations :</i>	
Conditions générales pour les travaux de construction, journées d'information (Fribourg, Zurich, Lausanne)	55
Application pratique de la nouvelle directive 162/34, Lausanne, mars 1977	56
L'économie dans la construction, Zurich, 29-30 mars 1977	56
Comportement des ouvrages, Critères de qualité, Lausanne, 23-24 sept. 1977	56, 173
Journées SIA 1977, Lucerne	57, 197
Organisation des bureaux, EPFL, 12 mai 1977	116
Essential elements in engineering education, Copenhague, 16-17 juin 1977	116
La rénovation des bâtiments anciens, Berne, 1 <sup>er</sup> septembre 1977	172
Protection acoustique, protection thermique, toits plats	173
Eclairage des tunnels, Zurich, 7 oct. 1977	257
Calendrier des manifestations	58, 174
La construction doit-elle et peut-elle s'adapter ?	318
Journées d'étude « Engelberg 3 » du GCI	357
Journées d'études 1978 du GPC	357
Les assurances de bureau, documentation 1060	57
Campagne débutants	57, 171, 252
Calendrier des manifestations	58, 174
Liste SIA des bureaux d'études 1977/78	94, 172
L'assujettissement des travaux d'architectes et d'ingénieurs à la taxe sur la valeur ajoutée (TVA)	113
Rappel des règles de construction relatives à l'effet des séismes	115
Mandats des bureaux d'études : le recul se poursuit	115
Les 25 ans de la FEANI	115
Un ingénieur SIA de plus au Conseil national	116
1977 — une année de célébrations	170
Montant déterminant pour les mandats de travaux multidisciplinaires selon Règlement SIA N° 108 concernant les honoraires	171
Formation d'apprentis dessinateurs dans les bureaux d'ingénieurs et d'architectes	171
Groupe spécialisé SIA des travaux à l'étranger. Assemblée générale et rapport annuel 1976	172
Groupe spécialisé de la construction industrialisée dans le bâtiment et le génie civil GCI, programme d'activité 1977	172

## TABLE DES MATIÈRES

Saviez-vous... ?	174	Abréviation des titres d'ingénieurs EPF	318	Assemblée générale ordinaire du Groupe des architectes, Grandvaux, 24 février 1977	36
Brèves nouvelles :		Maisons paysannes et constructions en bois typiquement suisses	318	Visite de la Villa Karma à Clarens	37
Infractions à l'ordre professionnel	251	Evolution favorable de la Caisse de prévoyance	318	Normes SIA en français	37
Journées SIA à Lucerne, textes des allocutions	251	Loi genevoise sur les constructions	319	Assemblée générale ordinaire, Eplinges, 1 <sup>er</sup> avril 1977	83, 117
La Liste SIA comprendra les filiales étrangères	251	Elections au Comité Central	344	Rapport d'activité 1976 (encart au N° 7/1976)	
Nouvelle adresse de la Caisse de prévoyance	251	Assemblée des délégués de la SIA	355	Evolution du personnel technique dans les bureaux d'études vaudois	
De quand date le secrétariat général de la SIA ?	251	Hommage à P.-E. Soutter	355	94, 258	
Pro Senectute. Petits logements : aménagement des cuisines	251	Georg Gruner, Dr. med. h.c.	355	Concours de ski SVIA	134
Assemblée de fondation du Groupe spécialisé SIA de l'aménagement du territoire et de l'environnement	251	Aldo Cogliatti membre d'honneur SIA	355	Application théorique et pratique de la norme SIA N° 181	169
Exercice de la profession d'architecte aux Etats-Unis	251	Élection du nouveau président — Election des membres du Comité central	355	Cours sur le financement et le subventionnement de la construction, Lausanne, 25 octobre, 8 novembre, 6 décembre 1977	282
Contrôle obligatoire des aciers	252	Budget et cotisations 1978	355		
Carnet des commandes et degré d'occupation des bureaux d'études, enquête de juillet 1977	252	Règlement SIA N° 156	355		
Assemblée des délégués, Lucerne, 24 juin 1977	252	Nouvelles normes	355		
Groupe spécialisé de l'architecture GSA, Assemblée générale, activités des groupes de travail, programme des visites	252	Journée SIA 1979	355		
Journées d'études 1978 du GPC	256	Migrations d'universitaires et de techniciens suisses, de 1967 à 1976	356		
Contrôle de la qualité des aciers d'armature, groupes III et IV	256	Brèves nouvelles :			
L'activité de la SIA dans le domaine des normes	256	Passage d'étudiants EPF aux ETS	356		
Commentaire de l'art. 27 du Règlement SIA 152 « Règlement des concours d'architecture »	283	Un membre SIA président d'honneur de la FEANI	356		
Application de la norme 118 « Conditions générales pour l'exécution des travaux de construction » par les Services techniques de la Confédération	314	Manifestations	357		
Temps de travail théorique annuel	316	<i>Section genevoise</i>			
Organisation des commissions de travail de la SIA	316	Manifestations	6		
Brèves nouvelles :	316	Assemblée générale, jeudi 31 mars 1977	84, 117	<b>A3E2PL</b>	
Liste des caractéristiques fonctionnelles, votre avis	316	Visite du métro de Lyon, 14-15 octobre 1977	258	Annuaire 1977	117
	316	<i>Section jurassienne</i>			
	316	Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire, Saignelégier, 28 janvier 1977	84	<b>ASIC</b>	
	316	Manifestations	105, 134, 357	Journée d'étude du 22 novembre 1976 : TVA	6
	316	<i>Section fribourgeoise</i>	105		
		<b>Communications SVIA</b>			
	316	Candidatures : 75, 84, 117, 187, 258, 359			
	316	Conférences	75, 84		
	316	Assemblée générale ordinaire du Groupe des ingénieurs, St-Saphorin s/Morges, 11 février 1977	36		
		XIII <sup>e</sup> congrès de l'UIA			
		204, 282			

Numéros SIA avec les n°s 4, 9, 13, 19, 23 et 26 du *Bulletin technique*

Numéros spéciaux

#### L'aviation civile en Suisse (10 du 12 mai)

L'Institut de la Construction métallique de l'EPFL (17 du 18 août)

## Documentation générale

Sciences pures — Matériaux, Energie — Mécanique appliquée — Electrotechnique — Génie — Transports — Chimie industrielle — Industries diverses — Construction, Architecture — Divers BT 6261 à 6482, classification décimale, imprimées sur pages d'annonces des n°s 1 à 26 du *Bulletin technique*

## **Documentation du bâtiment**

Centre national suisse : Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale, Zurich

Fiches n°s 191 à 302 de 1975, 1 à 264 de 1967, classification décimale, imprimées sur pages d'annonces des n°s 1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 14, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 du *Bulletin technique*

## TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS D'AUTEURS

ANONYME	Problèmes lors de la rénovation d'immeubles intégrés dans le tissu urbain . . . . .	228
—	Assainissement des installations ferroviaires dans la région d'Olten . . . . .	335
BADOUX, J.-C.	L'ICOM, un institut universitaire . . . . .	205
BARDE, O.	La nouvelle recommandation SIA 180/1 : « Protection thermique des bâtiments en hiver » et ses implications sur la physique du bâtiment . . . . .	87
BAUER, S. W., GRAF, W. H. et TISCHER, E.	Les courants dans le Léman en saison froide. Une simulation mathématique .	239
BÉCHET, L. et REXER, J.	Etude d'un autobus électrique à volant d'inertie . . . . .	191
BOUVIER, F. et MERCIER, B.	Une expérience de coopération : construction de cinq églises en Haute-Volta (Afrique occidentale) . . . . .	99
BÜHRING, A.	Un lieu pour vivre . . . . .	147
CASCIATI, F. et al.	Etude probabiliste des structures par programmation paramétrique . . . . .	181
CATTIN, F.	Centre thermal d'Yverdon-les-Bains . . . . .	148
CHAROTTON, G.	Conception et structures du complexe SIEG à Vevey-Montreux . . . . .	62
Conférence des Directeurs-Accidents	L'assurance responsabilité civile des entreprises et des professions d'architectes et d'ingénieurs . . . . .	77
CORTHAY, B.	La réfection de la piste de l'aéroport de Genève . . . . .	126
CRISINEL, M.	ICOM, le laboratoire d'essais . . . . .	206
CRISINEL, M., HIRT, M. et LEBET, J.-P.	Comportement réel des ponts-routes mixtes acier-béton . . . . .	220
CsILLAGHY, J. et GARNIER, A.	Energie solaire : quelle priorité ? . . . . .	266
DOLCI, S.	Couverture de la patinoire artificielle d'Yverdon . . . . .	263
DUCRET, M. A. et VOGT-NILSEN, R.	Genève — Interface aux Eaux-Vives . . . . .	143
DUPRAZ, Hubert	Formules approchées pour la transformation de coordonnées géographiques en coordonnées planes et la transformation inverse dans la Projection suisse . . . . .	47
ENDERLI, M. et ALCAIDE, M.	Approche de l'habitat collectif et coopérative d'habitation . . . . .	145
FAVRE, R.	Le comportement des appuis glissants . . . . .	4
FEUERSENGER, J. B.	Nouveau procédé d'étanchement des joints en béton . . . . .	73
FLÜCK, M. et PFLUG, L.	Interprétation des franges d'interférences obtenues par moiré d'ombre . . . . .	177
GARNIER, A. EICHENBERGER, Ph. et CsILLAGHY, J.	La rentabilité du chauffage solaire . . . . .	108
GIOVANNONI, J.-M.	Prix Nobel de chimie 1977 : Quelques aspects de la thermodynamique des processus irréversibles . . . . .	301
HERTIG, J. A.	Analyse du comportement d'ouvrages du génie civil en forme de cylindres placés en écoulement turbulent, mesures effectuées en soufflerie aérodynamique . . . . .	292
HIRSBRUNNER, W.	Installations de traitement d'eau potable et d'eaux usées au Restaurant du Lac des Chavonnes . . . . .	140
HIRSCHY, J.-E.	Evolution de la mise en valeur d'un site hydro-électrique : les transformations de la centrale de Mont-bovon . . . . .	39
HIRT, M. et JACQUEMOUD, J.	Fatigue des constructions métalliques soudées . . . . .	210
HOOL, A. et WEIBEL, J.-P.	L'utilisation de propulseurs à eau surchauffée . . . . .	321
KALBERMATTEN, G. de	Tentative écologique à Sion . . . . .	233
KRATZER, D.	Le traitement des boues d'épuration de la Riviera vaudoise . . . . .	61
MAILLARD, J. et BONNARD, M.	Imprimerie La Concorde à Epalinges. Conception et réalisation . . . . .	1
MORF, J.-J.	Le site géothermique de Larderello (Toscane) . . . . .	28
MUELLER, M.-D.	Propos sur la déontologie à notre époque . . . . .	162
PAZIS, G. C. et GRAF, W. H.	Détermination de la contrainte de frottement moyenne du lit, $\tau_0$ , dans un canal alluvionnaire . . . . .	287
PROST, J.-P. et al.	Campagne de mesure des courants dans le Léman . . . . .	243
RABINOVICI, A.	Fondation sur pieux battus . . . . .	80
RASCONI, A.	Descriptif technique des installations . . . . .	64
STENDER, B.	Appréciation actuelle de l'Office fédéral des transports (du gyrobus) . . . . .	193
STRYJENSKI, J.	La nouvelle norme SIA 181 sur la protection contre le bruit dans la construction des habitations . . . . .	91
SUTER, P., MULLER, J. R., ROUX, D. et TRIPOD, B.	Performances d'un chauffe-eau solaire . . . . .	131
VERMEILLE, F.	Bureaux d'études : un nouvel horizon se dessine . . . . .	155
VINNAKOTA, S.	Recherches théoriques, recommandations pratiques et quelques réflexions sur les problèmes de stabilité des structures . . . . .	214
VINNAKOTA, S. et BEER, J.-P.	STELCA — Programme d'application pour l'étude de la stabilité élastique de cadres multiples rectangulaires plans . . . . .	135, 164
WALTHER, R. et HOURIET, B.	Abaques pour le dimensionnement à la rupture des sections en béton armé . . . . .	347
WEIBEL, J.-P.	Editoriaux divers . . . . .	1, 15, 27, 87, 107, 119, 139, 263, 335
—	L'Office fédéral des transports : un bastion contre les assauts de ce temps ? . . . . .	31
—	La naissance d'un géant (à propos d'un double anniversaire) . . . . .	122

TABLE DES MATIÈRES

WEIBEL, J.-P. ( <i>suite</i> ) A propos d'une polémique : qu'est-ce exactement qu'un altiport ? . . . . .	123
— Avenir des architectes — architectes de l'avenir . . . . .	143
— Quel avenir pour les transports en commun ? . . . . .	189
— Le tourisme doit-il détruire les sites qui le font vivre ? . . . . .	196
— L'Ecole et la Cité . . . . .	203
— La rénovation d'immeubles anciens : une poire pour la soif ? . . . . .	227
— CFF : service public ou marchands de prestations ? . . . . .	333
WINKLER, U. Physique du bâtiment intégrée . . . . .	273

**Liste des tirés à part du « Bulletin technique » en 1977**

- Service intercommunal d'épuration des eaux et de traitement des gadoues (SIEG) Vevey-Montreux : La pollution et l'épuration des eaux sur la Rivière vaudoise. — Installations de traitement des boues à Roche.
- Evolution de la mise en valeur d'un site hydro-électrique, par *J.-E. Hirschy*.
- Nouveau procédé d'étanchement des joints en béton, par *J.-B. Feuersenger*.
- Physique du bâtiment, par *O. Barde* et *J. Stryjenski*.
- La nouvelle Ecole hôtelière à Lausanne.
- « Stelca », programme d'application pour l'étude de la stabilité élastique de cadres multiples rectangulaires plans, par *S. Vinnakota* et *J.-P. Beer*.
- Etude probabiliste des structures par programmation paramétrique, par *F. Casciati*, *L. Faravelli* et *G. Sacchi*.
- Performances d'un chauffe-eau solaire, par *P. Suter*, *J. R. Muller*, *D. Roux* et *B. Tripod*.
- Fondations sur pieux battus, par *A. Rabinovici*.
- L'Arboretum du vallon de l'Aubonne.
- Les courants dans le Léman en saison froide, une simulation mathématique, par *S. W. Bauer*, *W. H. Graf* et *E. Tischer*.
- Campagne de mesure des courants dans le Léman, par *J.-P. Prost*, *S. W. Bauer*, *W. H. Graf* et *H. Girod*.
- L'Institut de la construction métallique de l'EPFL, par *J.-C. Badoux*, *M. Crisinel* et al.
- Physique du bâtiment intégrée, par *U. Winkler*.
- Eléments préfabriqués en béton armé ou précontraint pour des travaux de génie civil, par *T. Wiesel*.

Reliures  
à anneaux  
WIRO  
MULTO

**Imprimerie La Concorde**  
**typo - offset**

1066 Epalinges  
Ch. des Croisettes 6  
Téléphone (021) 33 31 41

L'imprimerie La Concorde assure l'impression du « Bulletin technique de la Suisse romande » depuis 1917.